



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.16  
7 August 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека  
Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 2 повестки дня

**ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,  
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ,  
ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ  
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ  
В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ  
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

**Г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде:  
проект резолюции**

**2003/... Воздействие мер по борьбе с терроризмом  
на осуществление прав человека**

*Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,*

*руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Международных пактах о правах человека и других международных и региональных договорах в области прав человека и международного гуманитарного права,*

*подтверждая осуждение ею чудовищных актов терроризма, которые повлекли за собой гибель огромного числа людей, громадные разрушения и ущерб в Нью-Йорке,*

городе пребывания Организации Объединенных Наций, Вашингтоне (округ Колумбия) и в Пенсильвании, что побудило к принятию резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи от 12 сентября 2001 года, а также резолюций Совета Безопасности 1368 (2001) от 12 сентября 2001 года, 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года,

*подтверждая также*, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное осуществление своих обязательств по международному гуманитарному праву,

*подтверждая далее*, что все меры по борьбе с терроризмом должны строго соответствовать международному праву, в том числе международным стандартам и обязательствам в области прав человека,

*с глубокой обеспокоенностью отмечая*, что некоторые меры, принятые после 11 сентября 2001 года на национальном, региональном и международном уровнях, оказывают пагубное воздействие на осуществление прав человека и основных свобод,

*выражая особую тревогу* в связи с созданием военных трибуналов, правила функционирования которых явно отступают от не допускающих изъятий норм, касающихся права на свободу и безопасность и права на справедливое судебное разбирательство,

*будучи обеспокоена* существованием дискриминационных законов и практики при отправлении правосудия, направленных, в частности, против неграждан,

*будучи обеспокоена также* ростом проявлений расизма и ксенофобии как следствием совершения актов терроризма 11 сентября и мерами, принятыми государствами в отношении неграждан и просителей убежища, в частности отступлениями от принципа недопустимости принудительного возвращения просителей убежища,

*выражая сожаление* в связи с тем, что законная борьба государств с терроризмом в ряде случаев послужила предлогом для ущемления права на свободу и безопасность, права на свободу передвижения, права на справедливое судебное разбирательство, права на личную и семейную жизнь, права на свободу убеждений и их свободное выражение и прав на свободу религии, собраний и ассоциации, и осуждая, в частности, меры, направленные против правозащитников, профсоюзных деятелей, представителей политической оппозиции и журналистов,

*учитывая* основополагающий принцип, согласно которому любое ограничение в осуществлении прав человека и основных свобод должно быть предусмотрено законом и быть необходимым в демократическом обществе для достижения законной цели и не служить посягательством на основное содержание соответствующего права,

*напоминая также*, что отступления от соблюдения прав человека и основных свобод должны строго соответствовать критериям, установленным в статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, как это предусмотрено Комитетом по правам человека Организации Объединенных Наций в его замечании общего порядка № 29 от 24 июля 2001 года (CCPR/C/21/Rev.1/Add.11),

*учитывая* важные исследования, представленные в этом году Подкомиссии, в частности исследование по вопросу о терроризме и правах человека, а также исследования по вопросу о правах неграждан (E/CN.4/Sub.2/2003/23 и Add.1-4), по вопросу об отправлении правосудия военными трибуналами (E/CN.4/Sub.2/2003/4) и по вопросу о дискриминации в системе уголовного правосудия (E/CN.4/Sub.2/2003/3),

*отмечая*, что настоящая резолюция ни в коем случае не может быть истолкована как каким-либо образом ограничивающая любые решения, которые могут быть приняты Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области государственных мер борьбы с терроризмом,

*приветствуя* публикацию Сборника судебной практики ООН и региональных организаций в области защиты прав человека при борьбе с терроризмом;

1. *решительно осуждает* в качестве преступных и не имеющих оправдания все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни совершались;
2. *напоминает*, что государства обязаны обеспечивать, чтобы все принимаемые ими меры по борьбе с терроризмом соответствовали их обязательствам по международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву;
3. *подчеркивает*, что в соответствии с международным правом государства обязаны защищать всех находящихся под их юрисдикцией лиц от террористических актов и преследовать и наказывать лиц, совершивших эти акты, при полном соблюдении международных норм в области прав человека;

4. *отмечает*, что во многих важных исследованиях, представленных в этом году Подкомиссии, под различными углами зрения затрагивается проблема соблюдения прав человека в условиях борьбы с терроризмом, особенно после 11 сентября 2001 года;

5. *постановляет* в целях рационализации работы Подкомиссии по этой теме учредить по пункту 2 повестки дня сессионную рабочую группу в составе всех членов Подкомиссии для анализа совместимости мер по борьбе с терроризмом, принятых как в законодательной сфере, так и в других областях, на национальном, региональном и международном уровнях, в особенности принятых после 11 сентября 2001 года, с международными нормами в области прав человека с уделением особого внимания их воздействию на наиболее уязвимые группы в целях разработки подробных руководящих положений;

6. *постановляет также* назначить ... координатором, в мандат которого будет входить сбор документации, необходимой для эффективной работы рабочей группы, и разработка в консультации с членами Подкомиссии предварительной повестки дня для ее утверждения на первом заседании рабочей группы;

7. *предлагает* правительствам, межправительственным организациям, национальным учреждениям поощрению и защите прав человека, экспертам и неправительственным организациям представлять координатору и рабочей группе всю соответствующую и точную информацию в этом отношении;

8. *постановляет*, что, если до начала пятьдесят шестой сессии Подкомиссии будет создан другой эффективный механизм с мандатом, аналогичным мандату рабочей группы, например, в виде назначения независимого эксперта по правам человека при Контртеррористическом комитете Совета Безопасности, или назначения специального докладчика или учреждения рабочей группы Комиссии по правам человека, Подкомиссия примет решение отложить созыв рабочей группы до своей следующей сессии.

-----